

灌園先生日記(廿) 一九五三年

The Diary of Lin Hsien-t'ang, Vol. 25, 1953



著者：林獻堂
主編：許雪姬

Author: Lin Hsien-t'ang
Editor: Hsu Hsueh-chi

港台書

K827=7
J005.65
25

灌園先生日記(廿)

一九五三年

The Diary of Lin Hsien-t'ang, Vol. 25, 1953



灌園先生日記(五)一九五三年

著者：林獻堂

編註者：許雪姬

共同註解者：許雪姬、鍾淑敏、陳翠蓮、楊麗祝、張季琳、何鳳嬌、李力庸、林蘭芳、李毓嵐、王昭文、

陳世榮、林丁國、黃子寧、鄭麗榕、劉世溫

出版者：中央研究院臺灣史研究所

臺北市南港區研究院路二段一三〇號 電話：(〇二)二六五二五三五〇

中央研究院近代史研究所

臺北市南港區研究院路二段一三〇號 電話：(〇二)二七八二二九一六

劃撥帳號：17308795 臺灣史研究所

10341725 近代史研究所

排版印刷：天翼電腦排版印刷股份有限公司

新北市中和區中正路七一六號八樓 電話：(〇二)八二二七八七六六

定價：精裝五〇〇元、平裝四〇〇元

出版日期：中華民國一〇二年三月

精裝 ISBN：978-986-03-6241-1 統一編號：1010200428

平裝 ISBN：978-986-03-6242-8 統一編號：1010200429

序

《灌園先生日記》是臺灣民族運動的先驅林獻堂先生所留下來的珍貴史料，日記始於一九二七年，止於一九五五年，前後共二十九年，其中一九二八、一九三六年缺，故全套日記共有二十七冊。這部日記內容有家族生活、經濟活動、政治活動、文化活動等相關資料，由於林獻堂的地位高，參與的活動多，因此這部日記可說是一部具體而微的臺灣史，想研究日治、戰後時期臺灣史的學者莫不期待能先睹為快。

民國八十七年中研院臺史所籌備處設立五週年時，在獻堂先生長孫林博正先生同意之下特別展出全套日記，其史料價值立刻引起各界的重視。以此為契機，在中研院近史所所長呂芳上、臺史所籌備處主任劉翠溶的努力下，得到林博正先生慨允同意，於民國八十八年三月十七日簽約，將出版權讓渡給中央研究院，而預定在五年內全部出版。

由於本日記內容包羅萬象，人物頗多，若不加以解讀，唯恐讀者難以瞭解，因此自民國八十八年四月起組成「林獻堂日記解讀班」，定期對日記做逐日校讀，參加者為本院近史所、臺史所同仁及院外有興趣的同好。目前解讀的工作仍在進行，而出版的工作也刻不容緩。

如今日記即將出版，我要特別感謝林獻堂先生的後代將這部日記提供出來，以及為這部日記解讀、出版的同仁。謹為之序。

李達哲

《灌園先生日記》序

余六歲時喪母，遂由先祖母收養，因此才能有與先祖父林獻堂共同生活的機會。令人遺憾的是與他老人家相處的時間僅有短短的八年歲月，民國三十八年他老人家選擇離別奶奶與我而遠渡重洋至日本醫治頭眩宿疾，最後落得客死異鄉，未能再回故土。

憶及當時年幼無知，經常爲了人家的閒言閒語，說我是有錢人家林獻堂的孫子，而反常的覺得爲什麼不能和一般人一樣受同樣的看待，心裡有一點好像是被輕視似的，使我感到不平與無奈。當時我只知道生活過得比一般人富裕很多，但是日常行動並不是很自由，每次出門必定有人隨侍陪同，時常引起人家的注意，因此對自己如此的出身竟產生一些莫名的反感。然而現在回想起來，卻覺得當時能有那樣如王子般的生活水準，應該要比任何同齡小孩都來得幸福知足才是。

說句實在話，當時我只知道與我們家來往的知名人士頗多，但並不明瞭祖父所從事的社會政治活動與臺灣人民的權益有那麼密切的關係。長大後，才逐漸瞭解自己的祖父於日治時期及臺灣光復初期在臺灣的政治舞臺上，曾經有過一段轟轟烈烈的作爲。

我很後悔在祖父過世以後，曾經搬進他的房間住過一段時間，眼看著他老人家用過的東西，包括那些寶貴的日記本，堆積在書桌上任憑灰塵的侵蝕，偶爾會翻開來看看，祇感覺到他所寫的字相當端正，但從來就沒有興趣去瞭解裡面所寫的內容。當時也不懂得如何把這些日記本和

他用過的東西想辦法保存起來。時光如此飛逝，有一天突然心血來潮想要收集這些日記本時，它們早已不在原位，也不知去向了。

以下謹就我如何用心將先祖父林獻堂留下來的日記本，重新找回來的經過作一個敘述：

首先我由家人得知彰化銀行在祖父過世以後，委任了曾經擔任過他私人秘書的葉榮鐘先生執筆編寫《林獻堂先生紀念集》，他因需要資料作參考的關係，曾經向祖母借去了祖父的日記本共十七冊。在《林獻堂先生紀念集》出版後經過很久的時間，他仍然沒有要將日記本歸還我們的意思。有一次，當我登門拜訪要向葉先生索回日記本時，他的回答是這樣的：「林獻堂先生的日記是全臺灣人共有的，你雖身為其長孫，但你並不能獨自一個人據為己有，將來有一天你如設立了『獻堂紀念館』之類的，我才還給你去擺設在那裡面，永遠保存下來。」聽了這番話以後，我只好打退堂鼓，等待他日時機的來臨。經過多年後，聞知葉先生已過世了，我才託平時與他親近的友人向他夫人說明原由，始獲首肯，悉數交還給我。

先祖父滯日期間也和過去在臺時一樣，連續不斷地每天寫日記，一直到他往生為止，前後七年共寫有五本日記。經託人打聽後，方知這些日記原來是寄存在前東南商事株式會社社長林以德先生家裡。民國六十二年間，我和家人移居美國洛杉磯時，經常回臺探親，而每次探完親回美途中，必在東京盤桓數日，然後再取道返家。其中有一次特地去拜訪林以德先生的夫人，並向其提起祖父的日記，她即欣然全數交還給我。我帶回洛杉磯後，時常苦於不知用何方法將日記帶回臺灣，因當時臺灣戒嚴令尚未解除，如若在通關時被以思想有問題而加以查扣時，豈

不可惜萬分。此時剛好有一位姻親在華航當機長，彼經常來回洛杉磯與臺北之間，知他以機長身分，因其職務被尊重的關係，在通關時無需開箱受驗，可以安然無事通關，我才放心把這五本日記本託他帶回臺灣。

我於民國六十八年由美國回歸臺灣時，手裡已有祖父的日記共二十二冊，後來又增加到二十七冊，那多出來的五冊要歸功於我的堂兄林正方先生。他在一個偶然的機會裡，看到美國普林斯頓大學的一位女教授叫做 Johanna Menzel Meskill 所寫的一本有關我們霧峰林家的書，書名為 *A Chinese Pioneer Family; The Lins of Wu-Feng, Taiwan*，閱讀之後，他有所感觸，因此對族人說：「人家美國人都重視我們林家過去的歷史，把它寫成一本書出版，我們身為林家的子孫也應該自己寫一本有關祖先的事跡，讓後代的子子孫孫能夠知曉先人遺事。」於是乎，他就出資聘請臺灣大學歷史系的黃富三教授執筆撰寫有關林家過去的浮沈史。爲了尋找參考資料，我曾經陪同黃教授及其助理到霧峰舊厝翻箱倒篋，無意中竟然又發現了五冊林獻堂的日記，到此爲止總計已有二十七冊之多。

有了這二十七冊先祖的日記本之後，曾經有許多學者專家鼓勵並催促我把它出版，但因出版的方式（影印出版或排印加上註解），未能下定決心，竟然一拖就是十幾年而毫無進展，幸好在中央研究院臺灣史研究所籌備處成立五週年的慶祝會中，有緣與近史所呂芳上所長、臺史所劉翠溶主任見面談起這件事，不意這件難題竟然迎刃而解了。我真感謝呂所長、劉主任以及中央研究院的好意，讓我有機會把先祖父的一生日記給予出版流傳百世。我在此也要感謝許雪

姬教授以及其他幾位學者的鼎力相助，才能把這個艱難的工作完成。

林博正

社会人
自由日記
附録目次

世界国家地図	22	健康と生活	22
世界の人口	23	日本の歴史	23
日本の歴史	24	日本の地理	24
日本の人口	25	日本の産業	25
日本の産業	26	日本の文化	26
日本の文化	27	日本の教育	27
日本の教育	28	日本の政治	28
日本の政治	29	日本の経済	29
日本の経済	30	日本の社会	30
日本の社会	31	日本の未来	31
日本の未来	32	日本の現在	32
日本の現在	33	日本の過去	33
日本の過去	34	日本の将来	34
日本の将来	35	日本の現在	35
日本の現在	36	日本の過去	36
日本の過去	37	日本の将来	37
日本の将来	38	日本の現在	38
日本の現在	39	日本の過去	39
日本の過去	40	日本の将来	40
日本の将来	41	日本の現在	41
日本の現在	42	日本の過去	42
日本の過去	43	日本の将来	43
日本の将来	44	日本の現在	44
日本の現在	45	日本の過去	45
日本の過去	46	日本の将来	46
日本の将来	47	日本の現在	47
日本の現在	48	日本の過去	48
日本の過去	49	日本の将来	49
日本の将来	50	日本の現在	50
日本の現在	51	日本の過去	51
日本の過去	52	日本の将来	52
日本の将来	53	日本の現在	53
日本の現在	54	日本の過去	54
日本の過去	55	日本の将来	55
日本の将来	56	日本の現在	56
日本の現在	57	日本の過去	57
日本の過去	58	日本の将来	58
日本の将来	59	日本の現在	59
日本の現在	60	日本の過去	60
日本の過去	61	日本の将来	61
日本の将来	62	日本の現在	62
日本の現在	63	日本の過去	63
日本の過去	64	日本の将来	64
日本の将来	65	日本の現在	65
日本の現在	66	日本の過去	66
日本の過去	67	日本の将来	67
日本の将来	68	日本の現在	68
日本の現在	69	日本の過去	69
日本の過去	70	日本の将来	70
日本の将来	71	日本の現在	71
日本の現在	72	日本の過去	72
日本の過去	73	日本の将来	73
日本の将来	74	日本の現在	74
日本の現在	75	日本の過去	75
日本の過去	76	日本の将来	76
日本の将来	77	日本の現在	77
日本の現在	78	日本の過去	78
日本の過去	79	日本の将来	79
日本の将来	80	日本の現在	80
日本の現在	81	日本の過去	81
日本の過去	82	日本の将来	82
日本の将来	83	日本の現在	83
日本の現在	84	日本の過去	84
日本の過去	85	日本の将来	85
日本の将来	86	日本の現在	86
日本の現在	87	日本の過去	87
日本の過去	88	日本の将来	88
日本の将来	89	日本の現在	89
日本の現在	90	日本の過去	90
日本の過去	91	日本の将来	91
日本の将来	92	日本の現在	92
日本の現在	93	日本の過去	93
日本の過去	94	日本の将来	94
日本の将来	95	日本の現在	95
日本の現在	96	日本の過去	96
日本の過去	97	日本の将来	97
日本の将来	98	日本の現在	98
日本の現在	99	日本の過去	99
日本の過去	100	日本の将来	100



林獻堂一九五三年的日記本。(林博正先生提供)

全國著名記者執筆 以內幕為號召



中華民國十四年十一月二十七日

第七千七百零四號 (星期六)

泰國十一日政變 破獲內幕

大逮捕行動中 全民日報秘室 十三名妙齡女郎的落網記 俄使館女秘書和空軍少校間諜 艷麗女共持控制八架收報機 擄販舞臺案杯葛競選戰 呂國銓將軍重返雲南記 泰國朝野賽美風情(曼谷來信) 杜麗珠談食、住和愛情 焦鴻英求鐵城閣修身 神秘女人勾魂記(暹羅府之二八)

喜怨哀樂 西螺大橋姻緣四重奏

鈕司週刊社刊行

「社運先覺」林獻堂

臺灣時人春秋之一八

遠遊王氣漫懷歸，卻踏天涯訪落歸；花鳥向人成眼淚，海雲終古自飛飛。

遼清光緒二十四年，梁啟超在戊戌政變失敗之後，亡命到日本，才和

本省宿林獻堂，甘得中相識於旅次。大家因為情趣相近，又各懷危

亡省之痛，屬所謂「傷心人對傷心人」，所以甚是投機成為莫逆之交。

到了民國前一年二月二十四日，梁啟超得林獻堂之邀，他本人也很想

一觀日人在臺的「治績」，以為興建

聞目親，慨然萬端，如「此間百無所有，惟有一總督耳；總督天帝也，立憲國之君主，視之萬如也。」如「此

生最感者，則生計上之壓迫是也。……以故臺人職難似加於昔，每

日所得工資雖似有於昔，然野蠻力不

不見其增而情見其減，就此趨勢推之

，其將來豈堪設想……」在該旅日

簡太史

時。

筆者所以化了這麼大的篇幅，來

寫梁啟超與林獻堂在臺的一段往事，

千里來龍，此處結穴，為的是在說明

林獻堂正當日本用最殘厲手段統治本

省的時候，能無視於日本官警的監視

嗎？林獻堂在成年之後，他的先人遺

傳下了一大筆財產，他生性豪爽與祖

節，眼看著臺灣異族的統治之下，個人

的事業實在不計其數，因而把

那筆龐大財產，當成養育的阿堵物，

鋪路，在地方舉辦公益事業，凡是修

路，救濟貧民，無不首先捐輸，且民

眾

服

服日マイセチン

一月二十七年

雪 四十二度

六時四十分起床 八時廿分就寢

時來細雨霽非 近午微雪 溫度

雖稍高而寒冷 更甚終日向石油採取

暖讀茶鍾寄來四十二年一月廿日立法

通過同安施耕者有其田條例 又鈕司維

誌社運先覺林獻堂建華者簡太史因時

間過長覺稍煩倦

早餐後數十分間則腹痛此為余二十

多年之宿疾或感或發不定今朝改服

夕日マイセチン空服(腹之早餐後而痛

不作



服同上 又服アスコリン 沃度カ星

二月二日 晴 三十四度
 六時三十分起床 八時半就寝
 12月19日 曜日
 林再旺於旬日前使其妹秀子
 來約余與瑞池今日同晚餐不解何事
 近四時秀子以自動車來迎余等洋向
 之始知其兄今日三十一歲之生日也其岳
 父在官邸命其長女設宴為之祝拜也
 同席有林薰南者言曾畢業日本
 陸軍大學漢口曾兩次擊退日本軍
 云云席間有庚、張、陳、吳等五六人八時
 余等先辭退薰南以其車載余等還
 久我山



二月二日，林獻堂（右一）與林瑞池（右二）應林再旺之邀，與林薰南（右三）、廖、張、陳、呂等人共赴其三十一歲之壽宴。林再旺為林獻堂的老佃戶林萬壽之子，在日經商頗為成功。（林博正先生提供）

二月二十八日，林獻堂（右）、林瑞池（中）前往拜訪侄子林夔龍之岳父潮田惣吉（左）。
（林博正先生提供）



六月八日 雨 六十四度
 六時五分起床 九時三十分就寝
 昨日颶風第二号猛烈擊九州方面
 死者四十餘人傷者數十人火入通杜絕四
 休矣今朝東京僅降雨而無風余對
 雨讀詩頗自怡悅

二月二十八日 晴 五十六度
 八時三十分起床
 元也 今朝天氣空爽溫暖減外套領
 不穿 呂柏齡九約九時至黃解九時廿分
 六至瑞池同乘黃之自動車四人同訪黃院
 夫掃花鑲倉口カモト公社々長長尾錦彌
 之別莊莫莫此米宿此蓋為其岳氏潮田惣
 吉寄居於此故也其建築甚壯觀殊非出
 自日本人之手洵之謂自強飛彈也別莊名曰
 扇湖山性看山望海景色絕佳子餐後潮田
 尊余等觀其骨董有周之銅壺宋之瓷瓶
 大同之佛像其貯藏甚豐富富惜無時間不自
 一一鑑賞四時共撮影以作紀念遂即辭別抵
 潛廬已六時矣柏齡黃解亦各歸去
 服ベンタミン、メタボリン

1953. 6. 25.

少奇兄弟如握 疊接來書並致首領三函俞主席有復書謂
「勿過於撓謙是所至企其辭意是不許辭退之意煩囑瘦鶴再
修書辭之或是黠之買之不知

君意以為如何

劍清來宿潛廬已兩夜今晚又將來囑羅電

扇當即告之他一行預於廿七日夜半發東京往台順此通知

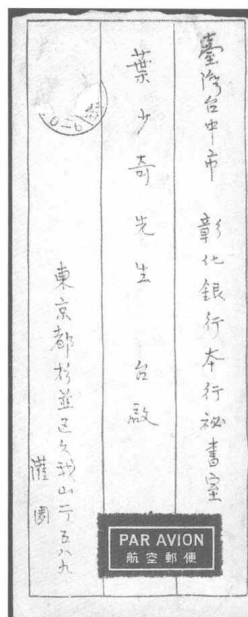
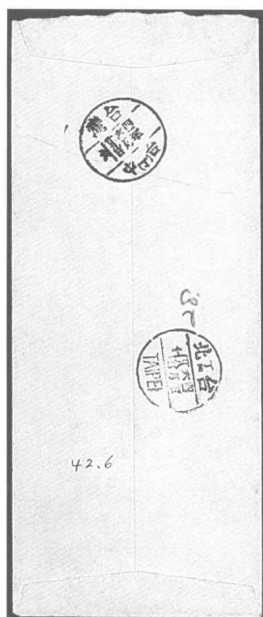
次貢先生金始吟草以韻賀喜早希為吟正是幸並候

吟安

五月廿五日午後三時十分

然 啟

六月二十五日日記（下）及同日
林獻堂致葉榮鐘的書信（右）。信
中告知林劍清來訪及堅辭省府委
員之意。（日記由林博正先生提
供；書信擷取自「數位典藏與數
位學習成果入口網」，[http://cata-
log.digitalarchives.tw/item/00/29/
8a/1a.html](http://catalog.digitalarchives.tw/item/00/29/8a/1a.html)，2013.03.01）



六月二十五日 晴 七十一歲
五時五十分起床 九時三十分就寢
劍清瑞池皆七時起朝餐瑞池
乃余注射ベニシリン往會社余與劍清
雜談述王成章言不久將作陳誠代表往
迎林先生歸台聞之頗為欽慕想彼不過作
笑談耳並與爭笑也近上時劍清亦往會
社接讀達德之信言李次貢先生囑於本
月廿八日開金婚祝賀會余有次韻賀
章否乃急將原稿抄錄數行今夜之飛機送
去並復榮鍾之信謂余主席切勿辭職尚
當再復之耶或點之置置之也以此兩信幸
不甚疲倦晚餐後以電氣按摩按摩體操
劍清瑞池十二時方返

注射ベニシリン 服順天堂藥、メタボリン